



N<sup>o</sup>. 5.

Seftdeenâ, 2. (14.) Februar

1874.

Mafsa par gaddu: Mahjas weefis 1 rubl., pasfes nauda 60 Tap.

**M a h d i t a j s.**

Cefschemmes sinas. No Rihgas: Latw. beedriba, — pahr blescheem. No Behrnawas: gohda-wihres Jürgens. No Kursemmes: Keisers medatus dahwinajis. No Pehterburgas: Leelfirtenes kashu-pubrs. No Maslawas: keiserikla-weefoschanahs.

Ahrsemmes sinas. No Bahzijas: walfis runnas-deena, — erz. Ledochowski. No Schweizijas: preeferis Hijazints. No Hollandes: karfchs ar Afchineescheem. No Londones: breefmigs notiktums Australija. No Anglijas: karfchs ar Afchanteescheem. No Anstrijas: displa prettoschanahs. No Franzijas: sribbes walbibas deht. No Italtjas: pahwesta schelofchanahs. No Lurzijas: Franzijas pagehreschana katoku deht. Jaunalahs sinas.

Latweeschu turmechmo flobla. Par bsimtu mahju pahrdohschanu. Feliktumâ. Apdrohschinahs. Grandi un seedi. □

**Cefschemmes sinas.**

**No Rihgas.** Rihgas Latweeschu beedriba 27. Janwar d. noturreja fawu gadda-fapulzi. No gadda rehkieneem israhbijahs, la pabeigtâ beedribas-gaddâ eenemti 16,532 rubli, 6 1/2 kap., isdohiti 15,365 r. 62 1/2 kap., tâ, la lahde atliffuschees 166 rubli, 44 kapeikas. Par jauneem runnas-wihreem tikka iswehleti tee fungi: J. Dombrowski, Fr. Paul, Lerchendorff, R. Wegner, P. Linde, Chr. Berg, S. Martinsohn, F. Birk, R. Busch, J. Salkit, A. Weiss, A. Dibrif, Chr. Stöcke, D. Skriwer, Chr. Gibdorn-Rosenberg, R. Thomson, M. Neugroth, P. Liedemann, Chr. Löwende, P. Lukau un J. Martinsohn. No agrakeem runnas-wihreem ammatâ palikka schee fungi: Dhsol-Dhsch, J. Baumann, J. Laube, C. P. Rammberg, P. Schilling, B. Dibrif, J. Weinberg, J. Silberfeil, R. Kalning, M. Ballohd, M. Busch, Chr. Bange, A. Leitan un Stulte.

— Runnas-wihru fapulzê 31mâ Janwar is runnas-wihru flaita iswehleja preefschneeziibu preefsch scha gadda, prohti: preefschneeks irr J. Baumann winna palihgs C. P. Rammberg, kaffihrs R.

Plawneek, protokolists D. Skriwer, grammatu-meddejs Fr. Paul, preefsch zittahm preefschneeziibas darrischanahm G. Rosenberg un J. Weinberg.

**Wehl no Rihgas.** No jemmehm tē sinno pahr leelu nedrohshibu, kas ihpaschi effoht juhtama us bruggeta leelzetta pee Abdascheem, kahdas 10 werstes no Rihgas. Tur teekohht firgi sagti un wesumi istuffschoti, un fehahdi nedarbi noteeokohht jo deenas wairaf. Kahdam wihram, kas jau agraf afsagts, taggad notikkuse tahda patte nelaimē; pirmo reij winsch turpat meschâ fawu mantu bij atraddis un tapeh; arri schoreis turp gabjis, bet neatraddis wis fawu mantu, usgabjis kahdus tuffschus sweesta spannus, dohsti ar dedsinatu kaffeju un zittas leetas, fo laikam tur nenolikka wis tas, kam tahs leetas peederreja. Dauds reij tur atrahdoht atleekas no ehdeena, no fa warr saprast, fa tahdi wasankas, kas tē pilkscheta wairs ruhmes neatrohd preefsch faweem besdeewigeem darbeem, dewuschees us ahra-puffi, zekki-neekus aplaupiht. La deht lai zetta-wihri to leel labbi wehrâ un pa to widdu brauldami, fawas leetas apfarga mohdrigi.

**No Behrnawas** teef sianohs, la tannî 2trâ Janwari scho gadd' pullsten 6 no rihta aisgahja no schihs dschwes us muhschigu duffu weens wihrs, kahdu retti atrohn. Schim wihram bija wahrdâ M. Jürgens. Iggauis no bsimmuma buhdams un tiklai fawu tehwu wallodu mahzedams, M. Jürgens bija eewehrojams ne tiklai zaur fawu kreetnu un teizamo dschwî, bet ihpaschi zaur fawu grammatu krahshanu. Winsch wahla un krahja wiffas Iggauu wallodâ druffatas grammatas un ar

tahdu uszihitibu, ka wezzums un meefas wahjums pee schi darba nespēja kaweht. Zil sinnams, tad winsch atstahja bes seewas un behrneem to labbako un pilnigako Jggauku gramatu- un rakstu krahjumu. Zaur scho krahjumu nelaisis neween few peemianu zehlis, bet arri saweem pehznaflameem augstu mantu atstahjis. Buhtu jawehlejabs, ka schis gramatu krahjums, kahdas rohfas tas arri nahktu jeb fur arri tas atra-stohs, netiktu dallihts, bet zaur jaunahm gramatahm tiktu turpma pilniba usturrehts. Schim teizamam wihram par peemianu warretu scho gramatu krah-jumu nosaukt par „M. Jürgensa biblioteku.“

Meers wiina pihschleem! Lai winsch faldi dujs un atpuhschahs no publineem un darbeem; winsch strahdajis zil spehjis.

**No Kursemmes.** Augstais Kungs un Keisers ar sudraba medateem, kam wirsrahts „par uszihitibu“ un kas pee Stanislawa bantes us fruchtim walfajami, apdahwinajis tohs pagasta-wezzatohs: J. Frieden-feld, Buffaischöds, — J. Lohdin, Paure, — J. Matwek, Kalkunē un J. Seemel Ruffschöds. Dunda-gā 23 pagasta beedri apdahwinati ar sudraba medateem, kam wirsrahts „par zilweku glahbschanu,“ un kas pee Wladimira bantes us fruchtim walfajami.

**No Pehterburgas** sinno, ka augstahs Leel-firstenes Marias Aleksandrownas kashu-puhrs wiffas tais 3 deenas preeksh kashahm seemas-pils sahle bijis islikts preeksh apstattischanas. Wiswairat flawe tahs kaschoku drehbes, dimantus un dimanta leetas; leites bijuschas kahdas 70 un audekta drahnū nepahredsama baggatiba. Starp kascholeem bijis tas staitstakais weens no melna zobeta (zaunas). Wiffa keiseriska familija lohpa pehz eeradduma dohd weenu dahwanu un ta bij schoreij sudraba galda-leetas preeksh 60 galda-weeseem, — tahs bij pee kahda Maslawas sudrabkaleja taifitas. Pehz likkuma Leel-firstene wehl dabjuja puhra 1 millionu rubtu is walfstibas lahdes un 1 millinu rubtu no Keisera namma mantibahm.

L. Aw.

**No Maslawas,** 24tā Janwar raksta tā: Walfar walfara pulst. 11, 50 min. ar ahtro brauzeenu no Pehterburgas tē atbrauja augstais Kungs un Keisers, tas augstais jaunpahris, Anglijas prinzis Alberts, augstais Krohna-mantineeks ar sawu augsto Gaspaschu, Wehles prinzis (Anglijas krohna-mantineeks) ar sawu gaspaschu un tee Leelfirsti Wladimir un Aleksej Aleksandrowisch. Pilssehta bij staiti uggunota un ar karrogeem gresnota. Warrens kauschu pulst gawilledams augstohs weesus apfweizinaja.

— Sweschee augstee weefi Maslawā wiffas wehrā leekamas weetas un leetas apstattija un muischneeki jaunajam pahrim par kashu-dahwanu pasneedsa selta kastiti. 28tā Janw. pulst. 11 pr. pufs. augstais Keisers, Krohna-mantineeks ar sawu augstu Gaspaschu, jaunais pahris un Dahnu krohna-prinzis atkal

pahrbrauja Pehterburgā, bet Wahzijas krohna-mantineeks un Gohbas erzogs no Maslawas teescham aisbrauja us Wahziju.

### Ahrsemmes sinnas.

**No Wahzijas.** Berlinē taggad sahufeshs ta leela walfstu runnas-deena, fur fanahf lohpa wiffadu guberniju un walfstu weetneeki pahr sawu aprinku wajjadfibahm padohmus doht un nospreest, kas tahm par labbu darrams. Jauno walfstis dalku, tas irr El-safes un Lotrinās suhtitee weetneeki pa leelakai dalkai effoht isredseti no pahwestneeku partejas, pehz Franzijas wihses un schee gan buhschoht prettineeki ween wiffahm Wahzu eetaisichanahm wiinu semmē; bet tee tal nelo ne-eespehschoht, jo waldischana negroh-sichotees wis pehz wiinu prahta, bet eeschoht sawu zettu us preekshu, un paschas tahs walfstes wehlat gan nomannischchoht, ka tas wiinahm par labbu un zittā nahkamā reija us runnas-deenu wairs nesuhtischchoht wihrus, kas peederr pa pahwestneeku- woi Franzijas partejas. — Wahzijas awises runna tā: kad Franzija nemas nenostahschotees pehz pahwestneeku prahta prett Wahziju isturretees un laut, ka tee us Wahz-semmi laudis rihda, tad ilgi newarreschoht ar to meeru turreht; walfara pufes Wahzijas laudis jau paleekoht dikti nemeerigi. Frantschu bistapi gan effoht dabjujushi bahreenu par saweem rihdidameem rak-steem un wiinu palkausiga awise us 3 mehnescheem apturreta, bet te Franzijas waldischana til darrijuse, no ahrsemmes pufes us to speesta, tomehr sawas dohmas paturrejuse tahdas paschas. Bet Wahz waldischana atkal dohmajohht tā: ja Franzija wiinu speedischchoht us kareu, tad wiina wis negaidischchoht us tahda brihscha, kad Franzijai tas wifslabbaki patiktu. Wahzija us tahda darba effoht gattama un warroht katrā brihdi to usnemt. Us Franzijas meera apsohlichanahm newarroht ne ka pakantees, Franzijas waldischana pattenō fewis nelo newarroht apsohliht, tai jaklausotees us tahm daschadahm partijahm, to tahs fakka. Lautas sapulzē ta leelaka dalka irr pahwest-neeki, — to tad tē nu warr labbu sagaidiht. Dsird arr, ka Italija ar Austrija grihboht zeeti sadraudsetees, kas weegli warr notikt un ja tad nu Austrija greeeschahs draudstibā ar Franziju, tad Wahzijai gan nefas labs no tahm naw zerrams. Bet — sinnams, — tas wifs wehl til dohmajams ween, wehl warr wifs zittadi isdohytes. — Ar pahwestneekem jeb Utromantaneem Wahzijai tā jau darba deesgan, un leelakais sohlihs, to scheem pretti strahdaja, bija tas, ka to erzbistapu Ledochowski eelikka zeetumā. To nu darra arr ar zitteem tahdeem prettineekem un red-sehs, gan, wai schi darrischana waldischanaī kahdus augtus neffihhs.

— Posenes erzbistaps naw wis aiswests us Deres-Frankfurti zeetumā, bet us Dstrow pilssehtu, turpat Posenes aprinki. Neweenam naw bijis brihw wiinu turp pawaddiht. Kad tas bij notizjis, tad

zitti biskapi un preesteri no wianna aprinka isribto-  
jusch i trubwi erzbiskapa deht un wiffus teaterus un  
zittas preeta-weefbas aisleegusch. Bet waldischana  
teem scho trubwi nepatahwuse. — Erzbiſkapam par fa-  
wahn prettoſchanahm libds 30,000 dahlderu strahpes  
effoht jamalſa un ja nu wiannam pehz strahpes lit-  
tumeem rehkinatu 100 dahlderus us 6 nebdelahm  
zeetuma, tad tam isnahktu 33 gaddi zeetumâ palitt  
un til tahſ gan wianna dſihwes wallars ne-fneedsoht.  
Dſirdoht gan, ka wiannam tiffai 2 gaddi zeetuma  
ſpreesti.

**No Schweizijas.** Bittureiſejs, no pahweſta  
atſazijeſ fattolu preesteris Hijazints, taggad dſihwo  
Geuf pilſſehta un iſſazijis, ka wiſſch ſem biſkapa  
nepadohſchotees un pagehr, ka fattolu tizzibu tur  
buhſ pahrtaiſiht tã: Deewa kalpoſchanu noturreht  
franziſkã wallodã (jo tur wiſſi runna franziſki),  
ſwehta wallarinã arri biſkeri ſueegt wiſſeem, atmeſt  
to libdſſchinnigu grehtu-ſubdſeſchanu preeſtera auſi,  
Deewa-maiſi nepeeluhgt, preeſtereem pataut apprez-  
zetees, draudſehm paſchahm ſawus mahzitajus weh-  
leht, wiſſus garriga ammata darbus ſtrahdaht bes  
malſas, pataut wiſſeem bihbeli laſſiht, gawenus at-  
meſt un aisleegt garrigas darrifchanas jaukt ar lai-  
zigahm.

**No Hollandes.** Sinnas nahluſchas no Pe-  
nangas, ka warroht zerreht, ka tas karſchs ar Atſchi-  
neefcheem driſſ pabeigſchotees, tiffu Hollandeeſchi tohs  
karrã-laukã uswarreſchoht. Sultans gan, tã israh-  
dotees, itt ka gribbetu to karru ilgati weſt, bet wi-  
nam trubſtoht zittu beedru un ta par jaunu iſzeh-  
luſeſs kohlera-ſehrga daudſ tauſchu wiannam poh-  
ſtoht. Daudſina, ka ſultans patſ effoht kohlerã  
nomirris un wianna beedris arr eeſirdſeſs; pa trim dee-  
nahm effoht kahdi 83 turrenes zilweli ar to ſehrgu  
nomirruſchi.

— Wehlatas ſinnas no turrenes ſtabſta, ka tau-  
ſchu wirſneeki arween iſturrotees naidigi un buhwe-  
joht ſtanſtes. Bet tas wiſs teem ne to newarroht  
palihſeht. Zaur Kratenes eenemſchanu eenaidneeku  
ſpehſs effoht gurris, tee libds ſchim Hollandeeſchu  
lehgeri meerã likluſchi. Generalis Sieten gribb no-  
gaidiht, to tee darrifchoht. Atſchineeſchu ſultans ef-  
foht gan nomirris.

**No Londones** rakſta pahſ kahdu breeſmigu no-  
tiffumu ſas pehrnã pawaffarã gaddijeſ kahdam An-  
glijas fuggim Auſtraliã. 28tã April fuggis „Pluto“  
ar atminu ohglehm peeſtrauts iſbrauzis no Kufakles  
un laidis us Hontong pilſſehtu ſihnã; bet wehl ne  
tahſ brauzis, pee Jaun-Kaledonijas us kianti usbrau-  
zis un tur fuggis ſaplihiſs. Kugga laudis ſakahpa  
laiwã un kapteins ar labbu derrigu wehju nehmahſ  
ſtuhreht us tahm tã noſauktahm Salamana fallahm,  
tur marr buht zittus fuggus atraddiſchoht, ar to tah-  
lak braukt. Wehz kahda laika tee peebrauza pee kah-  
das zittas fallas, un kad winneem djerrams uhdens  
bij peeſtruhzis, tad kapteins daku no ſaweem laudim

ſubtija mallã, muzzas ar uhdenu pildiht, bet patſ ar  
zitteem beedreem palikka laiwã pee enkura. Tit to  
tec zitti matroſchi bij us ſemmi, tad jau tahſ fallas  
kaidis wiannus apſtabja un wiſſus noſahwa preeſch  
apehſchanas. Kapteins ar atlikluſcheem laudim un  
bes uhdens dewahſ behgdams atpaktat juhrã, bet par  
nelaimi wiannu laiwa uſſkrehja us ſehkli, tã, ka wairs  
newarreja tiff noht. Nu falleneeki ar ſawahm lai-  
winahm wiannus apſtabja un kad pretti atturretees ne-  
warreja, tad bij japadohdahſ, ſas tad tohs wiſſus noſlak-  
teja un apehda. Tit weenam matroſſim iſdewahſ  
pee dſihwibas palitt, tapehz, ka tas atraddahſ ee-  
wainohſs gan, bet ne pawiffam noſauts un ka pee  
teem paganeem fallineekeem tahda tizziba, ka tahdu,  
ſas tuhlin naw noſauts, pehzal wairs nela newar-  
roht noleetaht; tadeht to arr effoht deesgan labbi  
turrejuſchi. Tiffai pehz kahdeem mehneſcheem kahds  
zits karrã-luggu wirſneekſ no miſſionareem dabjujis  
ſinnu, ka ſtarp tahſ fallas eedſihwotajeem weens Gi-  
ropeets effoht wangõs. Wiſſch laida turp un tam  
iſdewahſ wangneeku iſpeſiht. Tas patſ wehl 4  
zittus matroſchus no kahda zitta ſtrandeta fugga us-  
gahja zittã fallã, to arr iſdewahſ iſpirkt. Gaddu  
agraſ kahds Wahzu fuggu kapteins, Mammea wahrdã,  
arri tizzis Salamana fallãs noſauts un apehſs.

**No Anglijas.** Sinnas nahluſchas no Kaph-  
Kohſt-Kãſl aprinka Afrikã, ka Aſchantes kehniſch 12  
wehſtneekus atſubtijis pee Anglu generata Wolſlei,  
lai ſchee luhds meeru. Bet generatis Wolſlei teem  
atbildejis, ka tit Kumaffi pilſſehta (Aſchanteeſchu  
galwas p.) buhſchoht ar teem pahſ meeru ſarun-  
natees.

**No Auſtrijas.** Auſtrijas biſkapi arri zekotees  
pretti turrenes eeweddameem jauneem likkumeem.  
Teem nebuht nepatiht, ka atmekt konfordatu, zaur  
to fattolu tizzibai ween wiſſas leetãs bij wirſrohka.  
Bet biſkapu prettoſchanahſ nebuhſchoht nelo eeſpeht  
prett jauneem likkumeem, tee tiffchoht ar waldisas  
ſpehku eewesti.

— Kahda Franzijas awiſe ſakka, ka Auſtrijas kei-  
ſers reiſojohht us Pehterburgu, ar Kreewiju ſalibſi-  
natees un tas effoht leels meera eemeſſis. Tadeht  
awiſe Frantscheem dohd to padohmu, lai par ſcho  
Auſtrijas keiſera reiſoſchanu nelo taunu nerunnajohht.  
Auſtrijas ſaderriba ar Kreewiju nebuht neſkahdejoht  
Auſtrijas drauſibai ar Wahziju. Kreewijai nepatihtohht  
wis no Bruhſijas ſchirtees un Bruhſijai atkal ne  
no Wahzijas.

**No Franzijas.** Lai gan Frantscheem juſſcha-  
nas deesgan ar ſawahm parteju ſtribdehm, tomehr  
newarr un newarr to paneſt, ka Maſ Mahonam  
preſidentã warra us ſeptineem gaddeem nodohhta. Ka-  
pehz wianni to newarr paneſt, to jau ſinnam. Mi-  
niſterija pahſtabji preſidentã teeſibu, jo wiſſch patſ  
tai to pawehlejis uu ſazijis, ka wiſſch effoht zeeſchi  
apnehmees ſawu warra uſturreht ſpehta prett katru  
uſmahſchanohſ, lai ta nahktu no kurras puffes nahſ-

dama un lai tai buhtu pretti jaturrahs us schahdu woi tahdu wihfi. — Kabda Bonapartistu awise sinnojohit ta: Truhziba Parihse aug augdama. Labakee strahdneeki no Parihses aisgahjuschi us Ameriku. Buhweschana apstahjuschi un mubrneeki ais-eet us Mezzi, preeksch Wahzijas keisera strahdabt pee turrenes skanstehm. Parihse meisteri pa simteem at-laisch strahdneekus, jeb atkal preeksch mas stundahm ween teem dohd darbu. Pahr 3000 bankrotehm dsirdams un dautsi turrabs wehl eeksch ta, ka par-radu-deweji teem maksaschanas terminus pa-ildsina. Tautu-sweetschu fabrikanteem effoht pelna, jo stearin-swezzes laudim palekocht par dahrgahm. Bittureis, keisera waldischanas laika, tahdas swezzes til appalsch semmes, tas irr, pagrabos dedsinajuschu un t. pr. — Ta Bonapartisti daudsina, gribbedami laudis famus-finabt, lai tee atkal plehschahs pehz keisera walsts, — lai Napoleona dehtu zelt par keiseru, — tad at-kal pahrnahfschoht wezzee selta laifi.

— Atkal zitta awise lassam, ka presidents Mat Mahons teizis, ka winsch gabdaschoht pahr to, lai andeleun ammatneeziba zeltos spehka; drihs ween buhschoht Parihse un winnas aptuhwuma strahdneekem daud darba, kad lickschoht fataisicht wissu to, to karschs pohstijis un kad paschu Parihsi buhschoht jo wairaf apzeetinabt. Darbi taggad stahwejuschi meera tadeht ween, ka wissa waldischanas buhschana bijuse sajuk-luse un nepastahwiga. Lai tadeht taggad pahr to wissu neko nebedajohit. Pa saweem waldischanas gaddeem winsch gabdaschoht pahr kahrtibu un ka wiss lai noteek pehz dohteem liffumeem un ka meers wiffur buhtu. Sinnams, meeralikkumi ween to newar-roht doht, bet winsch pats ta isturrefchotees, ka mee-ram waijadjeschoht pahrnahft un palikt firdis un tauschu fadschwé.

**No Italijas.** Is Rohmas sinno, ka 20ta Januari pahwestis us kahdeem kattoku sabedribu preekschneekem no Rohmas, ta runnais: No 20ta Septembra 1870 wiffadas breefmigas negantibas Rohma eewiltuschahs us dschwé; ar to negribbu wis fazzicht, ka agraf Rohma paradihse bijuse, jo to-reis arri te bij grehzineeki un grehzineezes, bet to-lait tal warreja meerigi pa eelahm staigabt, meera konzibles noturreht, bislapus pa simteem sapulzeht un peemahjoht un tee netikka us eelahm nolammati, bet gohdati. Bet wels newarreja tahdu meeru un kahrtibu panest un no skaudibas eenahza pats Rohma, te wissu pohsticht, un winsch eenahza pa to zaurumu, to winna palihgi bij islaususchu. Rohma, ka jau fazziju, agraf arr nebij parahdise, bet neweens ne-eedrohschinajahs swehta Deewa wahrdu wisseem dsirdoht gahniht, to Deewa wahrdu, preeksch ka patte elle drebh, neweens ne-eedrohschinajahs bas-nizas aplaupiht, klosterus atkemt. Neweens nedoh-maja elles apustutus isfubticht, jaunelku firdis ar ne-pareisabm mahzibahm samaitabt un t. pr. — Pah-westis te gribb noschwéht, ka kehniensch ka wels eenah-

zis Rohma waldbiht un ka tas pahawis arri prote-stantu basnizu buhweht, — kas laikam irr tahs ne-pareisas mahzibas un t. pr.

**No Turzijas.** Franzija te plehschahs pehz tahdas teefibas, ka winnai ween peenahkotees sinnabt. pahr teem kattoleem, kas Turzija un ihpaschi pahr teem, kas pahwesta nemaldibu peenehmuschu, — jo ta effoht notaisichts tai meera derriba, pehz ta leela karra. Bet sultans naw wis ar to meera, ka winna pawalstneekem wehl zitti walbineeki us-bahschahs, jo tai meera derriba itt nefas pahr to ne-effoht fazzichts. Taggad pahr scho buhschamu wehl stridabs.

### Januara sinna.

**No Wehterburgas,** 31. Januari. Te wiss teet fataisichts, Austrijas keiseru sanemt, kas rihta ap plkt. 2 1/2 te atreisohs. Par gohda-waltihm tam nostahdih: Gatschina gwardu-kirassibrus Wehterburga, pee bahnuscha Zmailow regimenti un seemas-pilli Preobraschenskaju regimenti. Zittadale, weefam atnahtoht, schaus 21 reis ar leelgabbaleem un uswilt Austrijas karrogu.

### Latweeschu kurlmehmo skobla.

Daschs Wehjas weefa lassitajs gan daschureij pahr scho skoblu buhs dsirdejis, bet wehl nau winnu red-sejis, jo ta bija 2 juhdses no Rihgas un daschs, kas us Rihgu bija nahzis, scho leeku zekku negribbeja wairs usnemt. Taggad ta ihfala laika no Rihgas aissneedsama, jo ta irr pee paschas Jelgawas, to stundas laika par 58 t. ar dselleszekku no Rihgas warr aissneegt, atrohnama kahda smukka muischelé, kas preeksch winnas pirka. Ka jau daschreis luhdsu, ta taggad atkal luhdsu: nahzeet un redseet, ka schee nabbagee Latweeschu behni, kam Deems leedsis dsir-deht, un kas zaur to nau mahzjuschees runnabt, ka mehsh runnagam, redseet, ka tee te mahzabs til patt runnabt, ka Deemu atsiht un daschas waijadsi-gas leetas mahzitees. Behrnajos Surgos muhsu skobla us sawu jaunu weeku tilka pahrzelta, kas par 6500 sudr. r. preeksch winnas tappa eegahdata. 1000 r. ka rohtas-naudu muhsu skoblas preeksch-neeziha ppehje eemakabt, bet 5500 sudr. r. wehl ne-aismakati; par scho naudu mums 6 r. no simts, prohti 330 r. prozentes jamaksa un bes ta 200 r. ka kapitala masinaschana jamaksa. Bes tam mums wehl daschadas dohschanas, ka par aumeisteru usturre-schamu un lohni, ehku kopschamu un t. p., ta, ka labs naudas gabbals waijadsi-gas, pirms wiss aiss-makabts, kas nahkabs. Ka pee til leelu naudas flaitli il gaddos tiksim? Skoblas preekschneeziha irr pilna zerriba, ka brahlischkiga miblestiba nepeekuf-sihs gabdabt par saweem tautas behrneem un no-koht tohs wahjus kurlmehmus, ka tee nokohpjami. No daschahm pusseh (no Latweeschu draubschu loh-zektem) skoblas preekschneezihai tilka padohms pras-fichts, woi newarroht ta zaur augstakahm waldbahm jeb teefahm panahft, ka illatrai wihrischla dwehselei 1 jeb 2 kap. ifgadda preeksch schahs skoblas jamaksa?











**Aydrohschinahs.**

(Statt. N. 4.)

So winnu tatschu wiß tas widdus apbrihnoja kã weenu warren gudru wißru, ar lo neweens adwo-kats newarroht lihdsinatees. Kam padohma waija-dseja prazeffes jeb familiju darrifchanã, tas nahza til pee Josefã lungã, apafsch furra wahrda mans tehws tai widdũ bija pasihstams un zeenihis — un nu es dsirdeju no winna muttes to sohda-spreedumu par weenu zilweku, ar lo mehß zittadi il deenas mehdsam fatiktees. Bil behdigas man bija tahs dohmas, ka mußu fluffais, meerigais zeems, kas til atstattu gulleja no katrahm pafaules traffoschanahm, no ka retti kas flitts tappa dsirdehts, ka schis zeems, tur wißi pasinnahs un miblejahs, dedsinataju un fleplawu paflehpjoht. Nekad man wehl nebija noseedsiba til klacht stahwejußi; es ne kad wehl nebiju fleplawu redsejis; so es no teem biju dsirdejis, man allaschia til kã kahda pafalka bija islikufschs, kã kahds burwja stahsts, kas til tahlu, tahlu no mums wiapuf' kalneem un mescheem warroht notiktees, un nu buhtu tas zilweks, ar lo es il deenas runnãjis, kas manni kã behnu uß fawa flehpja bija schuhpojis, weens fleplawa. Es to til lo warreju apwehrt. Tomehr eefsch mannim kaut kas fazzija, ka man jazeefchoht fluffu, un es eeflehdju dsikti to noslehpumu fawã firdi, un winnu panehmu lihdsã, kad es kahdas deenas wehlakt sehdohs rattõs un uß B. atpalkat, uß skohlu brauzu. Tã, mannu skohlas-beedru widdũ, jaunã, jautras, newainigas dsihwibas widdũ pamãsam arweenu wairaf nobahla mannas jaunibas pirmãis dsedris mahfonis.

**II.**

Weens gads lija pagahjis; es atnahzu atpalkat mannas dsimtenes zeemã, wiß gabja atfal pa wezjam un preezigahs deenas eefahlahs no jauna; tilkai no ta kalnia mußu mahjas preefschã diweju mahju trahnu' weetas un weena jauna mahja ar farkanu jumtu man pagahjußchas waffaras behdu notikkumu atgahdinaja. Nabbaga kalneekã Meiris newarreja tomehr jaunu mahju usjirst, kaut gan eefshwotaji fametta baggatas dahwanas. No Danielã newarreja ihsti sinnahht, kadeht wißsch to nedarrija, kaut gan jau bija labs laiks, ka wißsch rahdijahs it labbi pahrtizzis. Til tas treschais no teem nodeggufcheem pee tam tilka, ka pehz gadda laika warreja smuffã, glihtã mahjinã ar farkanu keegelu-jumtu dsihwoht. To dabuju sinnahht no runnahm, lo es schẽ un tẽ usgrahbstiju, jo nesinnadams pas no kam baididamees, es neusdrifstehs, dsikkafi par to leetu jautahht. Danieli redseju brihscheem wehlu walkarã falihufschu un fagraustu pa ptawu uß mahjahm eijam. Wißsch taggad dsihwoja uß nohmu pee kahda muzzineekã, ka mahja no mußsejas bija schfirta no garras ptawas un weena

dihka. Par winnu es nedabbuju ne ka sinnahht, tadeht ka tehws un mahte no winna labpraht nerunnaja, ar winneem labpraht no ta nepatiffa dsirdeht, un ka Daniels tã wairß nenahza uß mußu mahjahm, kã zittahm reisahm. Warr buht ka winnam pascham netiffa ar faweem fennafeem pasihstameem beedrotees, warr buht ka tas arri tadeht notiffa, ka mans taifnigais tehws faut lo bija peeminnejis; tildaudj til isdabbuju, ka wißsch no kahda laika wairaf dsirroht, ne kã agraf, wehlu nahkoht uß mahjahm, agri probiam eijohht, un ne ar wißfai teizameem laudim fanahkoht. Pahrtiffa winnam bija, un tã tad neweens zits par winnu nebehdaja. Til no wißfa zeema bija winnam kahds sinnams noslehpumu pilns lahsts uskrauts, bes kã buhtu kahds warrejis pateift, kadeht tã winnam notiffa; wahrdu falkohht, ne weens ar winnu labpraht nefadubrahß, bet no winna behga. Kad kahdu waizaja, kadeht tas tã effohht, tad tas paraustija lameefschus un zittu atbildi nesinnaja, kã: tas tã irr — kas warr sinnahht, lo pret winnu dohma, tas tã irr. Bet kauschu pulkã warreja gan kahdas tumfchas dohmas buht, lo neweens nedrihsstehis isteift. No mans tehws tublit bija atraddis, tas teem zitteem pamãfitinahm bija prahtã eefschahwees.

Tomehr es dsihwoju lustigi ar preezigu firdi. Bija kahdã swehtdeenã, un es biju nogahjis frohgã danzohht. Stundas aifstrehja brihnum ahtri, un bija wehlu pehz pufnakts, kad eefahku uß mahjahm dohmaht. Peenahjis pee fawahm mahju-durwim, tahs atraddu aifstlehgtas; grihbeju peedaufiht, tẽ atminnehohs, ka mans tehws to deenu bijis neweffels, ka wißsch taggad warr buht labbã atspirdsinadamã meegã guffohht, un es winnu negrihbeju trauzeht. Es pahrdohmaju, tur nu warretu nakts-mahju atraft, un lamehr es tã pahrdohmadams apfabrt skattihohs, pamanniju muzzineekã mahju, tur Daniels ihre dsihwoja. Sawadigas juhtas manni nodrehbinaja; nakts bija teefscham tahda patti, kã toreif, kad tas behdigais notikkums notiffa. Wißsapfahrt fluffums, uppe spihdeja mehnescha pilnuns, un lastigala dseedaja. Waj tur noeet un pee fleplawa naktsguffu isluhgtees? Waj ar tahdu appafsch weena jumta kohpã gulleht, kas trahpis, jadsis un kahwis? Es mu weenmehr sinnamas firds pahrmefchanahm tizzejis un tahs schaufchaligahs dohmas prahtã eenehmees no noseedsneekã meega. Waj noeet un pafattitees, waj teefa, lo mans tehws winnam pahrmettis, lo laudis runnaja, un waj tas taifniba, lo es no mußschiga eefschliga sohga eedohmajees? Jau biju zekkã uß muzzineekã mahju. Nakts bija filta, bet es fallu; wißs bija til rahmi, bet man wißs israhdijahs spohzigi; uppe burbutoja; uß kahda almena uppes widdũ tuppeja pellets fakkis, kas fawu kupri mehnesim pretti steepã; ij atstatta frohga atfittahs dantscha-musikis fajuzzis un kã newadams

mannâs aufis. Fau stahweju pee tahs mahjas durwim, fo par natts-mahju isredhejis; es pahrdoh-maju, waj man atwehrs durwis kahds no muzzineeka familijas jeb waj no Daniela familijas. Behz tam gribbetu greestees, un waj pee fchi jeb pee wiinna pahrgulleht.

Es peedaustju, un ar pufstoschu firdi gaidiju, kas man atwehrs. Behz kahdam minnutehm es dstrdeju grabstamees, un Danila feewa atschahwa bulti no durwim. Es deesgan ahtri nespehju wahrduus fagrabstihht, ar ka fawu nahlschanu aifbildinacht un fawu wehleschanohs isteikt, bet wiinna man islibdseja no ismissibas, patti brihnidamahs eefahldama runnaht.

„At, Morija lungs, til wehlu nakti; no kurreenes juhs nahzat? Waj atkal nu reis effat muhsu zeemâ. Tas irr kohschi, ka juhs fawâ pilsehtâ muhs pawiffam neaismirstat, un tatschu katru gaddu pa reisai fehrst pahrnahzeet. Kâ tad jums weenmehrlahjabs? Waj jaw buhseet drihs istudeerejuschi par adwofotu? Kâ nebuhs juhsu mihta mammina preezajusehs,“ u. t. pr. u. t. pr.

Kad us wiffahm wiinnas jautaschanahm biju atbilbejis un fawu wehleschanohs isteizis, aifbildinadamees ar fawa tehwa neweffelibu, un fo wiinna man it laipnigi nowehleja — arri jautaju, kâ tad wiinnai klahjotees.

„At, mans mihtais Deews, es ihsti newarru teikt, ka nauda ween palihds; Daniels dabbuja smulku naudas-graffi no affekuranzas, bet newarru fazzihht, ka mums taggad eet labbaki, kâ fennat, fur mums daudsreis nebija ne maises garrosa fo laust. Naw nefahdas fwehtibas pee tahdas naudas. Daniels ar wiinnu nelo nepaspehji padarriht, un tã wiinna buhs arri drihs pagallam. No ta ugguns-brihscha laika winsch irr til behdigs, til fanibzis, tur waj jag kahdai flimmibai klacht buht; winsch dauds negult, wiinnu mohza nemeerigi sapni un winsch nefa ne-ehb; til frohgâ pee butteles winsch paleef spingtaks, mahjâs winsch nemas wairs newarr isturreht, un wiinnam tatschu par to buhtu japreezajabs, kâ tee behrni usaug, kâ wiinki irr til tshalli un ka tee til treetni tohp. Mans Jakobs til labbi mahzabs, ka mahzitajs falla, no wiinna wajagohht studentim isnahht; manna Lihbete irr arrihsan tshalla meitscha, un birgermeistera gaspascha pilsehtâ man fohlijabs, kad til ta dauds maj buhschoht attihstijusehs, kad ta to lisschoht kohpâ ar faweem behrneem ismahziht, ka warretu kahdâs deenâs no wiinnas isnahht guvernanter, jeb zits kas derrigs. Bet redsat, mans mihtais Morija lungs, wiss tas Danieli nemas ne-eepreezina un winsch nebuht nebehda par mahju. At Deews, juhsu tehws, lai wiinnam Deews peedohd, es nelo pret wiinnu negribbu runnaht, winsch irr treetnis un gudris wihrs, bet winsch irr arri wainigs pee muhsu nelaimes. Kad mehs pehz tahs degschans gribbejahm juhsu twumâ ee-ihretees, tad

winsch tam runnaja pretti, un muhs negribbeja par faweem kaimineem, un ismetta dâschu wahrdu, kas mums pa wiffu zeemu irr tohti kaitigs bijis, un tã waddajamees nepastahwedami apfahrt no weenas mahjas ohtrâ, un nefur muhs negribbeja paturrecht, jo illatrs fazzija: Josefâ fungam tatschu buhs faws eemeslis, ka winsch to Danielu negribb par fawu kaimiau. Tã tillahm neslawâ, un neweens ar Danieli labprâht nesacetahs, un kad tee kaudis ar manni runna un pret manneem behrneem rahdabs laipnigi, tad arweenu man isleekahs, ka tee to til apschelodami darritu. Pee juhsu tehwa arri wairs Daniels nenoeet, jo winsch tur irr weenmehr til nelaipnigus gihmjus dabbutis redseht, un tomehr tas wiinnu zil nezil pazillaja wiffa zeema preekschâ, kad winsch fennat tã allasch pee jums nogahja! Nu lai to Deews greech par labbu! Es nestinnu, ar fo mehs buhtum noseeguschees; Deews labbaki sinn, fo winsch darra. Nahzeet eefschâ, Morija lungs, un nemmeet par labbu tahs zeetas ziffas, kahdas es jums warru peedahwaht.

Wiinna eewedda manni eefschâ un gribbeja lai es eetu tai ohtrâ istabâ, gribbedama tur man eerahdihht mihtstu josa preeksch gullefchanas; bet es eerandsiju Danieli pirmâ istabâ aif krahfnes dskkâ meegâ gultam, un nolikkohs labbak us kahda fohla\*) kas netahlu no krahfnes stahweja, gribbedams til, kâ es wiinnai fazziju, fchê til weenu stundinu isduffetees no danzofchanas, un ka drihs tatschu aifschohht deena un man us mahjahm jaejohht. Wiinna patti eegahja ohtrâ istabâ, un durwis aifwehra.

Nu es biju weenâ istabâ, appalsch weena jumta ar to noseedsneeku. Manni pahrnehma nepatihkamas juhtas, bet tahs nabbaga newainigas feewas wahrdi, kas fawa wihra wainu lihdsâ zeeta, manni bija padarrihuschi behdigu un schelstirdigu, jo waj es nebiju is wiinnas wahrdeem atsinis, zil tohti Danielim par fawu noseegumu bija jazeesch, un kahdu algu winsch eefsch fewis nehaja?

Bet istabâ palikka wiss kluffu; Daniels gulleja rahmi un dskkâ meegâ, un es fewi waizaju, waj man buhs schaubitees par wiinna noseegumu un wiinnu atihht par fwabbadu no tahdas wainas, fo wiinnam manna tehwa un tautas dohmas schinni leetâ uskrahwa. No schihm dohmahm apmeerinachts, apgreesohs us fohla aptahrt un gribbeju gulleht. Wehnejis gaischi spihdeja lambari, tã ka it skaidri wiffas leetas warreju redseht, Daniela bahlu un Lihbetes newainibas pilnu gihmi. Es tã warrbuht biju pufs-stundas gullejis, pufs-meegâ, pufs-nomohdâ, te eefahla nemeerigi kufstetees us Daniela ziffahm. Daniels meegâ stajijabs un nopuhthabs; tad winsch atkal palikka meerigs. Behz kahdam minnutehm winsch nopuhthabs atkal, apgreesabs us ohtru pufsi un nopuhthabs til smaggi, it kâ tahds, fo leetuwwens jahj

\*) fohlis = bentis.

Schi nopuhfchanahs palikka weenmehr kluffata un kluffata un pahrehtahs pamafam kluffa pastah-wigâ lungstefchanâ. Bija, it kâ kad winnam kas fahpetu. Man palikka aulfts un farsis weenâ brihdi; es stihwi noskattijohs uf to waimanadamo. Bet ta waideschana nostahjabs, un es nopuhthohs, it ka buhtu pats no smagga fapna atmohdees. Daniels runnaja fapnodams nesaprohtamus wahrbus, un runnaja arweenu schiglaki un schiglaki, un tã runnaja labbu laifu, it kã kahdã nesaprohtamã wallodã, kamehr uf weenu reis dikti eefahdams raudaht, nostahjabs. Tã winsch pats fewi usmohdinaja, smaggi nostennejabs, uszehlahs fawã gultã sehbus, schnaudsa rohkas un raudaja, pats nesinnadams, kluffu prohjam. Tã winsch tur sehdeja dauds gaxas minutes; kad winsch pawiffam apluffa un noskattijabs uf to gultas-afseggu ar noleektu galwu. Tad winsch nolikkahs atkal un raudsija gulleht; bet wolti, winsch nemeerigi wahrtijabs pa gultu schurp un turp, kamehr winsch peepeschi uslehza augschã un teescham wiffai istabai zauri man gaxam pee lohga peestrehja, to atrahwa walkã un ahra tai kluffã, meerigã mehnescha-nakti flattijabs. Winsch atraisija walkã fawu krellu un kahwa wehsam naktsgeisam fawas kreh-tis wehsinacht, pa tam no peeres fweedrus flauzidams. Pa to starpu bija arri Lihsbete atmohdusehs no fawa tehwa lungstefchanahm un gaudahm. Winna uszehlahs fawã gultã sehbus, un noskattijabs behdiga uf fawa tehwa darboschanahm, it kã uf kahdu parastu leetu; bet winna zeeta kluffu un to noskummufi apluhfoja.

Behdigi palikka ap firds redsoht, ka winsch tã stahweja un laukã tai meerapilnã nakti flattijabs ar elli firdi. Es pats islikohs few tahs, kas fwehtu Deewafohdibu noklausijabs, bet es biju dsikki firdi aisgrahbts par to neisteizamu spehtu, kas firdis un ihstis pahrbauda un kam naw klaija tirgus wajadstigs, tur noteesacht un sohdiht. — Man birra farstas affaras no azzim; tahs bija tahs fahpigatahs affaras, kahdas es nekad nebiju raudajis. — Manna kusteefchanahs laitam winnu darrija usman-nigu, jo peepeschi apgreesahs Daniels pret mannu pufi aplahrt un isbihjees manni usluhfoja. — Bet es biju schigli aiswebris azzis un likohs zeeti gul-toht. Winsch pagreesehs uf Lihsbeti un waizaja, kã es tur eefschã bija eetizzis, un tad tai lifta noliktees gulleht. Tas manni eekaitinaja, kad winsch uf Lihsbeti teiza: „kad tu pa nakti effi nomohdã un manni usluhfo; tu sinni, ka man leelas galwas-fahpes, kas man nekauj gulleht, un tu man tomehr newarri palihdseht, kad tu tã sehdi un manni usluhfo.“

Lihsbete palaufigi nolikkahs, pahrwilla apseggu par galwu un es dsirdeju, kã winna dikti elfoja. — Bet Daniels aisgabja, apgehrbabs, nostahjabs wehl reis mannã preefschã un es juttu, ka winsch manni usmannigi apluhfoja. — Tad zeppuri un nuhju panehmis aisgabja.

Es uslehzu augschã no fawahm ziffahm un steidsohs ahra no istabas un mahjas Deewu mihtã un brihwã dabã. — Sahles rihtaraffa mirguloja, rihtawehjsch schuhpoja lohka gallofnes un tahs noleezabs it kã Deewu peeluhgdamas, zihruhis libdinajabs pa gaismu un fuh-tija pret debbest fawas flawas-dseefmas, uppe garroja, gaiti deenas paslud-dinataji, issauza mihtas faules tuwofchanohs un tã un tur mahju preefschã eefahka rohstees. — Man bija, it kã es buhtu no gruhta fapna atmohdees.

Pahrmahkts no dohmahm uu juhtahm noslihdēju uf ptawas semmẽ, noleezohs pret faules uslehtefchanu un luhdsohs: Ut lungs, peedohd mums muhsu parradus! Menemm to nastu no teem, kas to fleppeni nefs un neustrauj to teem wirsã, kas wehl weegli un bewainigi zaur tawu smukku pafauli staiga. — Zik drihs zilweks nestraipuko un nekriht un nepogahschahs tai dsikkakã dibbinã! Lauji winnam nomirt, af lungs, bet nekauj winnam wahrgt. — Peedohd mums muhsu parradus, af lungs, kã mehhs peedohdam faweem parradneekem.

Kahdu laifu pehz winnas nakts es atkal sehdohs rattõs un nobrauzn prohjam; bet schoreis nu wairs ne uf gimnastiuma, bet uf uniwersteteti, ta ar fawu baggatu preezas-pilnu dsihwi bija mans mehrkis. — Bet nakts Daniela mahjã palikka man dsihwakã atmianã, nekã ta, tur tohs abbus nabbaga behrunlihus no palalnina noneffa uf to fakto seh-tas-plazzi muhsu mahjas preefschã. —

### III.

Un atkal nebdetas, mehneschi, pat gabdi bija pagahjuschi, pirms es uf fawu mihtu dsimtenes zeemu atpakkat greefsohs. Preezigã prahtã, dseedadams un gawiledams, lustigs students buhdams gabju pa meschu, kas mannas dsimtenes eeleiju aprohbesehoja. Gepreefschus preezajohs par to azzumirkli, tur manni no mescha iscedamu papreefschu kahda no mannahm masakahm mahfahm, mahjas preefschã spehledama, eeraudsischoht. Winna papreefsch manni usluhfohs schaubidamabs, taus man pee-eet tuwat, un nu manni pasihdama, steigsees gawiledama mahjã eefschã. Drihs leela rinda no mahtes waddita, ahra pa durwim man pretti steigsees. Winni manni aplamps, manni fkuhpsstihhs un manni weddihs gawiledami istabã; tur taps waizahs, stahstihhs, apgehrbs un isskatta apluhfoti, tur taps sohbohts par to bahrsdu un to pahrdrohsho studenta zeppuri; mahte steigsees kulnã un pagahdahs debla mihtato ehdeenu; tad pahrnahhs tehws mahjã no laukeem, un jautaschana un stahstifchana fahktees no jauna; tad dabbuschu masu rahjeenu par to, ka ilgi ne-efmu raststijis un par daschu traktu studenta stikli. Tahdas dohmas mannã firdi grohsijabs.

(Us preefschu wehl.)

# Grandi un feedi.

## Ugguns.

Wezzu laitu prahtneeti bija isprahtojusch, no kam wiffi raddijumi radditi, no kam wiffas leetas pastahwoht, prohti: is semmes, gaisa, uhdena un ugguns, un nosauza tohs par „elementeem“ jeb „fahfumeem.“ Wezzu laitu laudim, kam ar masumina peetikka, arri peetikka ar tshetreeem elementeem; bet muhsu laifos truhst peetizzibas, dsennahs pehz daudsuma, tapehz arri nepeeteel schinnis laifos ar tshetreeem elementeem, taggad jaw lahdi 60 elemente. Selts, fudrabs, dselstis u. t. pr. irr muhsu laitu elemente.

Selta un fudraba man naw, ar dselst nemahku strahdabt, tapehz muhsu laitu elementus neatstihstu par pilnigeem, bet turtohs pee wezzu laitu elementeem, pee semmes, gaisa, uhdena un ugguns. Kad mums irr schihs tshetras leetas, kas tad mums warr truhst? Semmi wiffu pirms wajaga eemantoh, jo kas tas par semkohpi, kam semmes nebuhtu, un semkohpi irr muhsu maises tehwi. Gais gan naudu nemaksa, tomehr bei gaisa newarr dshwoht un flaidris gais irr labbats par daktera sahleh. Wehl aisees gaddu fimteni, lihds wiffi zilweki nebuhs flaidra gaisa eespehju un labbumu atstinnusch. Uhdens irr tas labbatais dshreens, to wiffi sinna un tapehz uhdeni zeena un gohdä turra; bet es uhdeni wehl augstati zeenaju un gohdaju, ka wiffi zitti zilweki, jo wiffus dshreenus es mihtu un dsereu, kurreds tikkai uhdens klah, par lihdsibu: uhdens irr atrohnams wihnä, allu, schhabbi u. t. pr. Tapehz uhdena draugi luhdsamee eewehrojat, to par uhdeni fazziju un dserrat wihnu, allu, schhabbi un zittus dshreenus, fur uhdens atrohdahs.

Semme, gais un uhdens irr tee trihs elemente un irr wajadsigi un derrigt elemente; tas zettortais elemente irr ugguns, un ugguns arri tohti derriga leeta, to warr weegli peerahdiht:

1) ugguns mahza, ka pirstu nebuhs ugguni bahst, un behrni arri pallausa, jo behrus, kas pirstu reis fadedsinajis, to ohtrreis wairs ugguni nebahsihs;

2) ugguns swillina bijes, kad pa garrahm isauguschas, tapehz pilssahmezes wairs bijes nenehsa, bet walka leetus zettulus; tikkai dascheem wihreescheem wehl bijes, bet lai tee fargahs no ugguns!

3) nebuhtu ugguns, tad arri truhstu ugguns-apdroh schinaschanas un tahdas irr tohti derrigas;

4) nebuhtu ugguns, tad arri truhstu dsirtstetu un fur tad Beestittums dabbutu sawu „Dsirtsteli!“

5) nebuhtu ugguns, tad tumfa palistu tumfa, jo naktim faule nespild; ugguns ihpasi tumfas prettineeze, gaismas mihtotaja, ugguns nosalluschus fassida, schhabbi dedfina, allus bruhwe, seltu tihra u. t. pr.

Kam gaischs prahts, tas faprattih, ka tee tshetri elemente, semme, gais, uhdens un ugguns, teescham augstā gohdä jaturr, un kas tohs neturra, to arri neturrehs gohdä! Tahmneeks.

## Sakka weenteesigas gaudas un pasemiga luhgschana.

Tohts.

Zeenigee lohpu aistahwetaji!

(Statt. N 4. Beigums.)

Lihds ar sawahm behdahm negribbam arri sawus nettumus slehpt, to muhsu usgluhnetaji gan labbi stin. Kad weenu no mums trenz, tad mehs sfreedami trahpahm ohtram wiina miggä wirfū sprukt, to isjelt un paschi ee-

tohrteletees. Weenprahtigas tohpā turrechanahs mums truhst; pat noslihzinatees mehs nejaudajam. Daschi gan no mums uhdeni sawu gallu atraddusch dohmadami: Labbat breefmigs gals, nefa bijsalligas breefmas.

Ut zil newainigas affinis irr pluhduschas! Waj nu nebuhtu laits mittetees? Waj Jums Suhfu frds-bals irr apluffinata, kas Suhfu affins-fabrigus nedabus nepahrmett? Waj Suh gribbat, lai wehsture Suh pee leelateem affins-sihdejeem peeskaita?

Behdigā laifā gan weens listums irr isnahzis: schuffatajeem pee schoffeja muitas fanemschanas buhs kreetni uspasseht, ka sakti bei ustauschanas-sihmes neteel pilsehtā eewesti. Waj zaur to mums labbat klahsees? Pat par nomiruschu pass praßa!!

Behdigi luhdsam wiffus un latru, wiffur wiffas mehles un wiffos laif-rastos bes leetas malfas no zilwezigas labfridibas muhsu brijwibas laitu pee sohdbibas peefohdinachanas isfluddinat.

Tew sawas behdas fuhdsesch, mehs saweenoti Tawi luhdsam: „Nemm muhs sawā aistahweschanā!“

So tee tentā, nihde Deewa raddijumus, ruhmes (talpas) wisseem irr wirs semmes.

No sawas pusses mehs sohlam lobbotees.

Ka tas teescham tā irr, to leezinu un apleezinu sche appatschā sattu ahki fisdams

Meschrijās

Swetschu mehnescha  
peddela deenā 18...

weens jauns sakkens.

P—s.

## Depasistami Dabbas spehki.

Sto hlotajs. Behrni usmanneet. — „Siltumā wiffas leetas, ar patte dselse issteepjajs, un aufstumā wiffas atkal faraujajs,“ — waj dsirdat!

Behrni. Ah, ah, nu mehs sinnam, talabb arri wafaru karsā laifā irr deenas dauds garatas issteepuschahs, neta seemā.

## Iszelschanahs.

Dehls. Waj pappin tu jaw effi mannai Lateinu grahmatai lappas isplehstis un seeru tannis eetinis!

Tehws. Kus, kus, kus dehlin! Lateinu walloda irr weena mirrus (wezza) walloda, un kad es tai sawu wezzu seeru ar teem melngalwischeem eelischu, tad paliks wiina dsihwa, un fahs kusteht.

## Kas newarr naktim gulleht.

Dakteris. Nu tā juh gullejaht, mihtais wezzi?

Slimneeks. Ar meegu eet flitti, pret rihtu tif warru labbas pahri stundas gulleht.

Dakteris. Tik mas meega, no kam tas warr nahst, rahdeet man sawu rohlu?

Slimneeks. No kam; no tam ka es effu naktis-fauzejs, par nakti newarru gulleht. Gr.

Atbildedams redaktehrs A. Leitan.

No zensures atwehstis. Rihgā, 1. Februar 1874.